

### Safety recommendations

- Read the Instructions for use carefully (find this at: [www.lopital.com](http://www.lopital.com)) before use.
- Maximum load 180 kg.
- Make sure that the Marina is on the brake during client transfers from and to the stretcher.

### Electric manual control

Up



Down

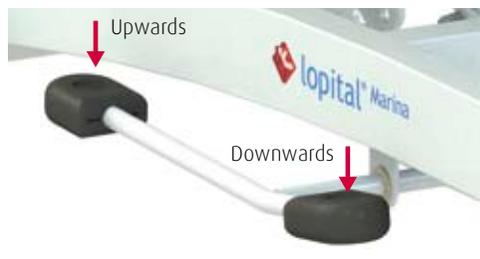


Activate



2 seconds

### Hydraulic control



### Important!

This instruction card may not be considered a replacement for the Instructions for use.

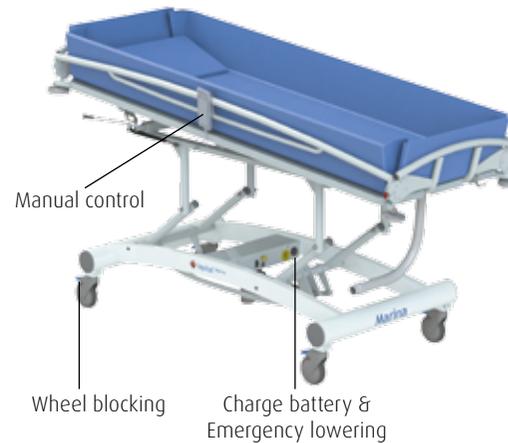
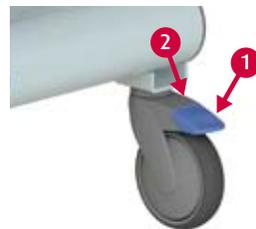


### Use

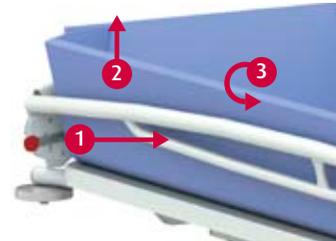
1. Activate the Marina by pressing the 'up' button for 2 seconds.  
**Note:** After use, the Marina will go into a sleep setting after 60 minutes (Electric Marina).
2. Put the stretcher in the right position and at the right height.
3. Make sure the brakes are applied to the stretcher!
4. Fold the side-bars down.
5. Use the EasySlide to slide the person from or to the Marina.
6. Raise the bed base a few centimetres and close the side-bars.
7. Disengage the brake on the Marina.

### Wheel blocking

1. Wheel blocking.
2. Unlocking.



### Side-bars



1. Unlock.
  2. Tilt.
  3. Turn.
- When closing, the bar locks automatically.

**Make sure that the curly cord from the control panel does not become jammed when closing the side-bar (electric Marina).**

### Charging batteries (Electric Marina)

After using the Marina, connect it to the charger to maintain the batteries.



Off	Sleep setting.
Green	Chair ready to use.
Blinking orange	Emergency stop activated.
Orange	Battery is half empty.
Blinking red	Battery almost empty.
Red	Battery empty.

**The Marina will not work during charging.**

### Emergency lowering (Electric Marina)

If the Marina breaks down, you can lower the stretcher using the emergency lowering button.



### Cleaning and maintenance

The Marina must be cleaned after every use, with water and regular household cleaning agents. Do not use any abrasive or other aggressive cleaning products. Check the wheels regularly for hairs, dust and soap residues and remove when necessary.

The complete maintenance schedule can be found in the Instructions for use (**find this at: [www.lopital.com](http://www.lopital.com)**).

In the event of a breakdown, contact Lopital.  
**Tel:** +31 (0)13 - 5239300, **Fax:** +31 (0)13 - 5239301  
**E-mail:** [service@lopital.nl](mailto:service@lopital.nl)

### Instructions for use

For the full Instructions for use go to **[www.lopital.com](http://www.lopital.com)**

### Sicherheitsvorschriften

- Lesen Sie die Benutzeranleitung (zu finden auf: [www.lopital.de](http://www.lopital.de)) vor dem Gebrauch sorgfältig durch.
- Maximale Belastung 180 kg.
- Achten Sie darauf, dass die Rollen der Marina Duschliege bei einem Transfer von und zur Duschliege arretiert sind.

### Elektrische Bedienung

Anheben



Absenken

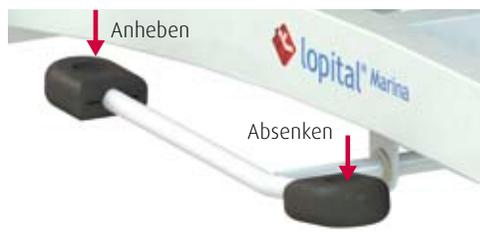


Aktivieren



2 Sekunden

### Bedienung Hydraulisch



### Wichtig!

Diese Instruktionkarte darf nicht als Ersatz für die Benutzeranleitung betrachtet werden.

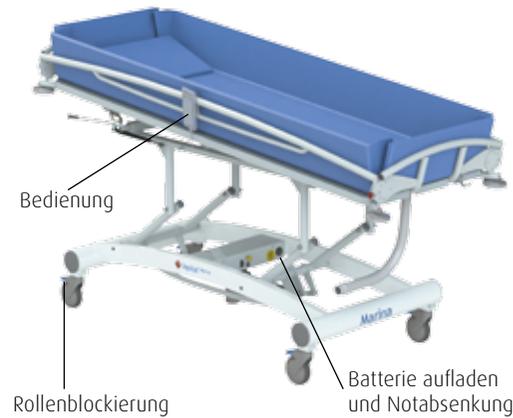
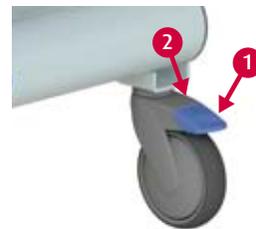


### Gebrauch

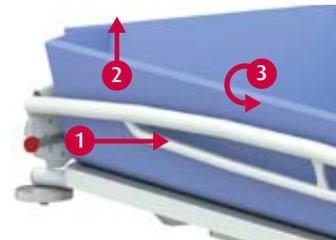
1. Aktivieren Sie die Duschliege indem Sie den 'Anhebeknopf' 2 Sekunden gedrückt halten.  
**Achtung:** Nach Gebrauch geht die Marina Duschliege innerhalb von 60 Minuten in den Schlafstand über. Elektrische Marina Duschliege.
2. Bringen Sie die Liege in die gewünschte Position und Höhe.
3. Arretieren Sie die Liege!
4. Klappen Sie die Seitengitter nach unten.
5. Schieben Sie den Klienten mithilfe des EasySlides auf die oder von der Liege weg.
6. Stellen Sie die Liegefläche einige Zentimeter höher und schließen Sie das Seitengitter.
7. Lösen Sie die Bremse der Marina Duschliege.

### Rollenblockierung

1. Rollenblockierung.
2. Entriegeln.



### Seitengitter



1. Entriegeln.
2. Anheben.
3. Drehen.

Beim Schließen wird das Seitengitter automatisch arretiert.

**Achten Sie darauf, dass das gekräuselte Kabel der Bedienung beim Schließen des Seitengitters nicht eingeklemmt wird (elektrisches Marina).**

### Batterie aufladen (Elektrische Marina)

Schließen Sie die Marina Liege nach dem Gebrauch an den Lader an, um die Batterien zu schonen.



Aus	Schlafstand.
Grün	Stuhl betriebsbereit.
Blinkt orange	Notabschaltvorrichtung ist aktiviert.
Orange	Batterie ist halb leer.
Blinkt rot	Batterie fast leer.
Rot	Batterie leer.

**Während des Ladens funktioniert die Marina Duschliege nicht.**

### Not-Stopp (Elektrische Marina)

En cas d'arrêt de toutes les fonctions, le brancard Marina peut être abaissé en utilisant le bouton d'abaissement d'urgence.



### Reinigung und Wartung

Die Marina Duschliege muss nach jedem Gebrauch mit Wasser und normalen Haushaltsreinigungsmitteln gereinigt werden. Verwenden Sie dafür keine Scheuermittel oder andere aggressive Lösungsmittel. Kontrollieren Sie regelmäßig die Rollen auf Haare, Seifenreste und Staub und entfernen Sie diese bei Bedarf. Den vollständigen Wartungsplan finden Sie in der Benutzeranleitung ([www.lopital.de](http://www.lopital.de)).

Im Falle einer Störung nehmen Sie bitte mit Lopital Kontakt auf.

**Tél:** +31 (0)13 - 5239300, **Fax:** +31 (0)13 - 5239301  
**E-mail:** [service@lopital.nl](mailto:service@lopital.nl)

### Benutzeranleitung

Eine umfangreiche Benutzeranleitung finden Sie auf: [www.lopital.de](http://www.lopital.de)